

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 什麼是救贖的終點?
Sermon Title: What Is the Goal of Redemption?
聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 24:1-18
講道大綱 Sermon Outline:
1.) 神藉著立約之血, 開啟親近神的道路 God Opens the Way to His Presence through the Blood of the Covenant (出埃及記 Exodus 24:1-8)

2.) 神藉著立約之恩, 賜下親近神的筵席 God Invites His People to His Table through the Grace of the Covenant (出埃及記 Exodus 24:9-11)
3.) 神藉著立約中保, 成全親近神的應許 God Fulfills His Promise through the Mediator of the Covenant (出埃及記 Exodus 24:12-18)

應用問題: 你是否只把耶穌當成“逃避地獄之火”的通行證(離開埃及), 卻很少在日常生活中渴慕與祂親近?
Application: Is Jesus merely your Savior who rescues you from judgment, or is He also the Lord whose presence you long for every day?

辛城教會本堂		
Cincinnati Chinese Church at Compton		
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟		
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。
Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.
2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服
2026 CCC Theme: Grace and Obedience
本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381
美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234
網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

07/26/2026

敬拜詩歌

Worship Hymns

榮耀歸於真神

寶貴十架

詩篇 23

To God Be the Glory

Precious Cross

Psalm 23

蘇子涵

Zihan Su

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

什麼是救贖的終點

What Is the Goal of Redemption?

出埃及記 Exodus 24:1-18

劉江華牧師

Pastor Liu

回應詩歌

Responsive Hymn

95 主自己

Himself

蘇子涵

Zihan Su

歡迎與報告

Welcome & Announcements

蘇子涵

Zihan Su

祝禱

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句：摩西將血灑在百姓身上，說：“你看，這是立約的血，是耶和華按這一切話與你們立約的憑據。”（出 24:8 和合本）

Key Verse: And Moses took the blood and threw it on the people and said, “Behold the blood of the covenant that the LORD has made with you in accordance with all these words.” (Exodus 24:8 ESV)

領會/領詩：蘇子涵

司琴：李照岩

影音：官艷

招待：王義堅，杜廷瑜

Worship Leader: Zihan Su

Pianist: Eddie Li

A/V Worker: Yan Huan

Ushers: Wilson Wong, Ting-yu Tu

報告事項

六月奉獻	\$77,577.00
六月支出	\$48,153.36
六月結算	\$29,423.64
2026 年盈虧	(\$100,208.66)

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- 教會方向：經過三個月的禱告，7/1 牧長會確認了兩堂在美聖合併的方向。接下來會邀請兩堂弟兄姐妹，來參與交通禱告會，分別在美聖堂 8/12 週三晚 7:30，以及本堂 8/30 主日崇拜後。最後，根據辛城教會規章，我們邀請弟兄姐妹在禱告中確認主的引導，一起尋求全教會同工會的通過。
- 愛宴：今天主日崇拜後舉行。謝謝建武營團契預備飯食和分配飯菜，英文事工排/收桌椅，安德森團契清洗廚房。請留步享用，在主裡有美好交通。
- 事工協調會：今天主日下午 1 點在英文崇拜室舉行。請團契主席/小組長們及各事工負責人務必參加，邀請大家參加。
- 全教會聯合禱告會：7/29 週三晚上 7:30 在線上舉行，Zoom: 5133981234，密碼：1234。邀請弟兄姐妹參加。
- 實體牧長會：8/5 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 福樂團契：8/6 週四上午 9:30 分在美聖堂舉行，講員：盧榮典弟兄，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
- 2026 中西部教育大會：8/8 週六芝加哥時間早上 9 點到下午 4 點線上舉行。主題：從福音書回應時代的挑戰。鼓勵弟兄姐妹報名參加，委身主道，興旺福音，積極事奉神。報名及詳情請看 <https://www.les.edu/2026-mw-abc>
- 黎巴嫩醫療/牙科宣教：9/21-10/3/26，芝華宣道會正在招募一位藥劑師和一位牙科助理/衛生師，一位護士和一位內科醫生/全科醫生，需盡快組建團隊。有感動的請聯絡何醫生：832-472-9570，詳情請看 www.cccmforhim.org。請為團隊及各項需要代禱。

代禱事項

2026 八月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
8/02	Boenaidi 牧師	劉江華 牧師
8/09	方冠傑 牧師	劉江華 牧師
8/16	方冠傑 牧師	顧正朝 長老
8/23	蘇欣弘 長老	詹生和 長老
8/30	劉江華 牧師	方冠傑 牧師

- 大學畢業生即將長途開車去工作場所，為旅途平安代禱。
- 為國內家人的健康和救恩代禱。
- 繼續為黎靜文姐妹的骨折復建和血癌的治療代禱；願神醫治！

Announcements

June Offering	\$77,577.00
June Expenses	\$48,153.36
June Balance	\$29,423.64
Year-to-Date Balance	(\$100,208.66)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer:** 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support:** After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
- Church Direction:** On 7/1 EM confirmed the direction of combining both congregations at Mason site after 3 months of prayers. Then EM will invite B/S from both congregations to participate in the Communication and Prayer meetings at Mason at 7:30 PM, on Wednesday, August 12, and at Compton after the Sunday worship service on August 30. Finally, according to CCC By-Laws, we invite brothers and sisters to confirm the Lord's guidance through prayers and to seek the approval together at the CCC Worker's Meeting.
- Love Feast:** Today, after Service. Thanks Kenwood Fellowship for food preparation and serving, English Ministry for setting up/taking away tables and chairs and Anderson Fellowship for cleaning afterwards. Please stay for a wonderful fellowship in the Lord.
- MC Meeting:** Today, 1 PM, in the English Ministry Upper Room. Fellowship, small group, and ministry leaders must come; all are welcome.
- CCC Joint Prayer Meeting:** Wed., 7/29, at 7:30PM via Zoom: 5133981234. PW:1234. Brothers and sisters are invited to attend.
- EM Meeting:** Wed., 8/5, 7:30PM at Mason Church. Please pray for it and the EM team.
- Blessing Fellowship:** Thur., 8/6, 9:30AM at Mason; Speaker: Brother Rongdian Lu, with lunch provided. All are invited to come.
- 2026 Midwest Access Bible Convention:** Sat., 8/8, Chicago time 9 AM-4 PM (Online). Theme: *Responding to the Challenges of Our Times through the Gospels*. Brothers and sisters are encouraged to register and be rooted in God's Word, advance the gospel, and serve the Lord faithfully. Registration and details: <https://www.les.edu/2026-mw-abc>
- Lebanon Medical/Dental Mission:** Sept. 21-Oct. 3. CCCM (Chicago Chinese Christian Missions) urgently needs a dental assistant/hygienist, pharmacist, GP/internist, and nurse to complete the team. If God is calling you to serve, contact Dr. Ho at 382-472-9570. Details: www.cccmforhim.org. Please also pray for the team and all mission needs.

Prayer Requests

Sunday Speakers in August 2026

Date	Compton	Mason
8/02	Pastor Boenaidi	Pastor Brian Liu
8/09	Pastor KC Fang	Pastor Brian Liu
8/16	Pastor KC Fang	Elder Zhengchao Gu
8/23	Elder Pual Su	Elder Shenghe Zhan
8/30	Pastor Brian Liu	Pastor KC Fang

- Pray for the college graduates' safety as they make the long drive to their new workplaces.
- Pray for the health and salvation of our family members in our home country.
- Continue praying for Sister Wendy's fracture recovery and blood cancer treatment. May the Lord heal her.